

50

cold white / warm white DOT LEDs
db hideghéér / melegfehér DOT LED
ks studených bielych / teplých bielych DOT LED
buc. DOT LED-uri cu lumina albă rece / albă caldă
kom hladnobielih / toplobielih DOT LED dioda
ks studených bítých / teplých bítých LED DOT
komada hladno bijelih / topo bijelih DOT LED dioda

DOT LED ICICLE LIGHT CURTAIN • DOT LED-ES JÉGCSAP FÉNYFÜGGÖNY • DOT LED SVIETIACI ZÁVES CENCÚL • CORTINĂ LUMINOASĂ CU TURTURI DOT LED • LEDENICA, SVELEČA ZAVESA SA DOT LED DIODAMA • DOT LED SVĚTELKUJÍCÍ SVĚTELNÝ ZÁVĚS - RAMPOUCHY • DOT LED SVJETLOSNA ZAVJESA LEDENICA

(EN) INSTRUCTIONS / WARNING

Do not connect the chain to the supply while it is in the packing. • Do not operate the product in its packaging. • The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this light strip electrically to another one. • The light chain is not suitable looping-in installation. • Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • Use only with the included power supply. • Power off the adapter when not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is not a toy, keep out of reach of children. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist.



Only for indoor use, in a dry place.

(DE) DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

Né hagyja áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a terméket meg kell semmisíteni. • Ez a fűzér nem szabik másik fűzérrel villamosan összekapcsolni. • Ez a fűzér felülről szerelésre nem alkalmas. • Ügyeljen rág, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyűlékön angyal közelébe! • A terméken a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás ellettartama végén a teljes termék cserélhető. • A fényforrás sérülése vagy törése esetén a termékkel ne használja tovább, áramtalanításra majd biztonságosan semmisítse meg. • Csak a termékkel szállított hálózati adapterrel használható! • Használáton kívül áramtalanítás az adapterrel! • Felügyelezzük a termékkel nem szabott használatot! • A termék nem járhat, gyermek kezébe ne kerüljön! • Bármilyen meghibásodás esetén áramtalanítása az izzósor és forduljon szakemberhez!



Kizárolág száraz, beltéri körülmenyek között használható!

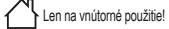
(SK) ÁRTALMATLANITÁS

A hulládká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket tartalmazhat! A használt vagy hulládká vált berendezés térténtesen áthadhat a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezést szolgálókban és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulládkák átvételére szakosodott hulládkágyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdez esetén keresse a helyi hulládkágyűjtőszolgálatot. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatakat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulládkágyűjtőről: www.somogyi.hu

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® - H - 9027 - Győr, Gesztenyéfa út 3. • www.somogyi.hu

(SK) NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Nepripravajte reťazec na napajanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie! • Sieťový prepojovací kábel alebo šnúra sa nedajú vymeniť. Ak sa snúra poškodí, výrobok sa musí vymeniť! • Nepripravajte reťazec elektricky s ďalším reťazcom! • Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie. • Dabajte na to, aby sa reťazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky v reťazci sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok ďalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej siete! • Nepoužívajte výrobok bez dorozu! • Výrobok nie je hráčka, nepatri do ruk deťom! • Pri akékoľvek poruche výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na dôbrnika!



Len na vnútorné použitie!

(SK) ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhľadujte do bežného domového odpadu, separujte oddelenie, lebo môže obsahovať súčasťky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odvzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, v súvislosti s predajcami, ktorí predávajú identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odvzdať aj miestnej organizácii zaobärajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaobärajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421 035 7902400 • www.somogyi.sk

(RO) MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONAREA

Nu puneti sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se poate juca în funcție în ambalaj! • Cablul de rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deterioră, trebuie reținut produsul. • Această ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă! • Această ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în exterior. • Asigurați-vă, că în timpul funcționării produsul să nu fie în mediul apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate! • La sfârșitul duratăi de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avariata, intrerupeți utilizarea produsului, trebuie deconectat de la rețea, și neutralizat în condiții de siguranță. • Poate fi folosit numai cu adaptorul cu priza! • Dacă produsul nu este folosit, deconectați adaptorul! • Nu lăsați ghirlanda în funcție fără supraveghere! • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la înțemâna copiilor! • În cazul căriore defecunți decuplați ghirlanda și adresați-vă unui specialist!



Produsul poate fi pus în funcție numai în interior, mediu uscat!

(RO) ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncăți în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru medul inconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați medul inconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, va rugăm să luati legătură cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.J.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România. Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne uključujte u struju dok je u ambalaži! • Proizvod ne uključujte dok je u ambalaži! • Oštećeni priključni kabel nije zamjenjiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu. • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svjetlima! • Ovaj svjetleni niz se ne smije povezivati sa drugim izvorima. • Obratite pažnju da u toku rada protivod ne bude u blizini svjetlijih materijala! • Izvor svjetlosti nije zamjenjiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • U slučaju kada kakav stvari otkrije da je u struci, isključite ga iz struje i obratite ga unistiti. • Upotrebjavaj samo sa priloženim strujnim adaptrom! • Nakon upotrebe, strujni adapter isključite iz struje! • Proizvod ne ostavljavajte da radi bez nadzora! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju s njim! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu!



Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!

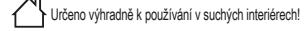
(SRB) ODLAGANJE

Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to ošticeju životnu sredinu i može da narusi zdravlje ljudi i životinja! Ovaki se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i odredenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatom i nosimo svu odgovornost.

Uvoznik SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381 024 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kit.

(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Produkt nikdy nezapojujte do elektrické sítě, dokud se ne nachází v obalu. • Produkt nikdy neuvažujte do provozu v balení! • Přívodní silový kabel nelze vyměňovat. Ještěli bude poškozen, výrobek musí být zlikvidován. • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti horlavých látek! • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat, po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • V případě poškození nebo řetěz nepřevede světelného zdroje výrobek dál nepoužívat, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte. • Je dovoleno používat výhradně se silovým adaptérem dodávaným společně s výrobkem! • Ještěže nebudete výrobek používat, odpojte adaptér z elektrické sítě! • Světelný řetěz nepřepravujte bez dorozu! • Výrobek není hračka, nedávejte je do rukou dětem! • V případě jakéhokoli závady světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborník!



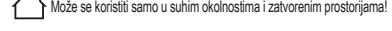
Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!

(CZ) LIKVIDACE

Přístroje, které již nebude používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhajujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo skodlivé lidskému zdraví. Nepořádně nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místních distributorech, všechny v nichž je možné využívat. • Používajte všechny určené parametry a funkce. Odevezte můžete i na sítích místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

(HR) UPUTA ZA UPORABU / UPOMORENJA

Nemojte spajati vjenjania na izvor napajanja sve dok je u ambalaži. • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kabel za napajanje se ne može zamjeniti. Ako se ošteći, proizvod se više ne smije koristiti. • Ovaj vjenjan je ne smije električno povezati s drugim vjenjem. • Ovaj vjenjan nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkciranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvor svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! • Po završetku rada, proizvod se mora zamjeniti. • Ako nastane prekid ili oštećenje žarulje vjenjan se ne smije koristiti pod naponom, zbrinuti vjenjan na siguran način. • Može se koristiti isključivo uz adaptator za struju koji je u prilogu uz proizvod! • Kad ne koristite proizvod isključite adaptér iz struje! • Niž žarulja se ne smije koristiti bez nadzora! • Proizvod nije igračka, stoga ne smije dozvati u ruke djeci! • U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niž žarulja iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Môžete sa koristiť samu v suhim okolnostiach a zatvorenim prostoriami!

(HR) RASPOLAGANJE

Uredaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravje! Koristeni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odlöžiti i na deponiju koju su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi stite Vaši okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Pritchavamo na sebe zakonom određene obveze koju su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronic Kit, Gesztenyéfa út 3, 9027 Györ, Mađarska

Proizvod je u ambalaži.

Producator / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC® - H - 9027 - Győr, Gesztenyéfa út 3. • www.somogyi.ro

SOMOGYI ELEKTRONIC®
since 1981

KAF50DLEDWH; KAF50DLEDWW

50 x 3 V / 0,06 W Σ: 4,5 V... / Σ: 0,9 W

PRI: 230 V~/50 Hz • SEC: 4,5 V... / max. 0,9 W